

NU-IDO-107

5-10-13



[INDONESIA: A Montfortian Retreat in Java Region](#)

[INDONESIA: El retiro montfortiano en la región de Java](#)

[INDONÉSIE: Une retraite Montfortaine dans la région de Java](#)

### **INDONESIA: A Montfortian Retreat in Java Region**

In the Indonesian Province, every year, there is an annual Montfortian retreat. Because of the distance, the annual retreat is always held in three different regions: Kalimantan, Java and Flores. Fr. Carmelo, SMM, from the Philippines was invited to animate the retreat. He had spent about one month to animate the retreat moving from one region to another (Kalimantan – Java – Flores).

In Java region, the retreat was held in Khalwat Betlehem retreat house, Jedong, Malang, East Java from September 12 to 15, 2013. There were 14 perpetually professed confreres (12 priests and 2 deacons) who participated in this retreat.

The theme of the retreat that the animator offered was “Fully Alive in Christ as Montfortians”. Based on the theme, the participants were invited to ponder on 4 important aspects, namely, Baptism, the Cross, Community, and Apostolate. In the beginning of the retreat, Fr. Carmelo invited the confreres to be aware that retreat is God’s grace: a moment of grace to ponder on the life journey; a moment of reconciliation; and a moment of on-going renewal. This awareness helped the participants to go into deeper reflections. In the light of St. Montfort teachings, the 4 important aspects enriched and deepened the spiritual life of the participants.

In the closing mass, the participants were invited to renew their consecration to God through the hands of our Mother, Mary. Using the simple rite of the consecration, they recited the consecration prayer and they approached the baptismal font, making the sign of the Cross and they proceeded to the statue of Mama Mary and kissed her. The participants were touched by this simple rite. This act of consecration reminded them of the on-going renewal of their baptismal promises.

Thanks to Fr. Carmelo who was available to help the Indonesian confreres to enkindle their spirit of being Montfortians. May the fruits of the retreat remain and keep the participants fully alive in Christ as Montfortians.

*-Lukas Dirman, SMM*

---

### **INDONESIA: El retiro montfortiano en la región de Java**

En la provincia indonesiana, cada año, tenemos nuestro retiro Montfortiano. A causa de las distancias, nuestro retiro anual se realiza siempre en tres regiones diferentes: Kalimantan, Java y Flores. El padre Carmelo, misionero monfortiano filipino, fue invitado este año a animar nuestro retiro. Para esto, estuvo casi un mes desplazándose de una región a otra.

En la región de Java, el retiro se realizó en la casa de retiros de “Betlehem” (“*Khalwat Betlehem*”) en la localidad de Jedong, Malang, Java del este del 12 al 15 de septiembre con la participación de 14 cohermanos de votos perpetuos (12 sacerdotes, y 2 diáconos).

El tema del retiro fue “Plenamente vivos en Cristo como Montfortianos”. A partir del tema los participantes fueron invitados a valorar cuatro aspectos muy importantes de nuestra vida a saber: Bautismo, Cruz, Comunidad y Apostolado. Al comienzo del retiro el padre Carmelo invitó a los cohermanos a tomar conciencia que el retiro es siempre una gracia de Dios: Un tiempo de gracia a en el camino personal, un momento de reconciliación y un momento de renovación permanente. Esta toma de conciencia ayudó a los participantes a profundizar en las reflexiones. A la luz de las enseñanzas de san Luis María de Montfort, los cuatro aspectos mencionados enriquecieron y cualificaron la vida espiritual de los participantes.

En la misa de clausura, los participantes fueron invitados a renovar su consagración a Dios a través de las manos de María, Nuestra Madre. A través del rito habitual de la consagración recitaron la fórmula de la consagración y se acercaron a la fuente bautismal haciendo el signo de la cruz para acercarse luego a la estatua de la Virgen María y besarla. Todos los participantes se dejaron impactar por la sencillez de este rito. Este acto de consagración les recordó y ayudó a actualizar las promesas hechas el día del propio Bautismo.

Gracias al padre Carmelo quien estuvo disponible para ayudar a los cohermanos de Indonesia a alimentar el fuego de su vocación como Monfortianos. Que el fruto de este retiro continúe y mantenga a los participantes “plenamente vivos en Cristo como montfortianos”.

*-Lukas Dirman, smm*

---

## **INDONÉSIE: Une retraite Montfortaine dans la région de Java**

Dans la province indonésienne , chaque année , il y a une retraite annuelle montfortaiene . En raison de la distance, la retraite annuelle a toujours lieu dans trois régions différentes : Kalimantan , Java et Flores. Le père Carmelo, SMM, originaire des Philippines, a été invité à animer la retraite. Il a passé environ un mois pour animer la retraite en se déplaçant d'une région à l'autre ( Kalimantan - Java - Flores ) .

Dans la région de Java, la retraite a eu lieu du 12 au 15 septembre 2013 à la maison de retraite de Bethléem- Khalwat, quartier de Jedong , Malang , à l'Est de Java. Quatorze confrères de vœux perpétuels ( 12 prêtres et 2 diacres ) ont participé à cette retraite .

Le thème de la retraite que l'animateur a présenté: « “Fully Alive in Christ as Montfortians”. ". En lien avec ce thème, les participants ont été invités à réfléchir sur 4 aspects importants, à savoir : le baptême, la Croix, la communauté et l'apostolat. Au début de la rencontre, le père Carmelo a invité les confrères à prendre conscience que la retraite est un don de Dieu : un moment de grâce pour réfléchir sur son parcours de vie, un moment de réconciliation, et un moment de renouvellement intérieur. Cette prise de conscience a permis aux participants d'approfondir leurs réflexions. A la lumière des enseignements de St Louis Marie de Montfort, ces 4 aspects importants ont enrichi et approfondi la vie spirituelle des participants.

Lors de la messe de clôture, les participants ont été invités à renouveler leur consécration à Dieu par les mains de notre Mère Marie. Utilisant le simple rite de la consécration, ils ont récité la prière de la consécration et se sont approchés des fonts baptismaux, en faisant le signe de la Croix. Ensuite, ils ont rejoint la statue de notre Maman Marie et l'ont embrassée. Les participants ont été touchés par ce simple rite. Cet acte de consécration leur a rappelé le renouvellement fidèle de leurs promesses baptismales.

Merci au Père Carmelo qui a été disponible pour aider les confrères indonésiens à renouveler leur appartenance montfortaine . Que les fruits de la retraite demeurent et gardent les participants pleinement vivants en Christ comme Montfortains .

*-Lukas Dirman , SMM*

---

Original Text (Indonesian): Lukas Dirman, SMM  
Translated into English by: Fr. Dwi WATUN, SMM  
Translated into Spanish by: P. Jorge Enrique Gonzalez, SMM  
Translated into French by: P. Pierre Bonhommeau, SMM